

勁，不再去理會王燕，王燕道：「褚相公，你使『李存孝打虎勢』，再使『張果老倒騎驢』！」褚保民一怔，心想：前一招是青城派武功，後一招是蓬萊派的功夫，兩個招數全然不能混在一起，怎可相聯使用？只是這時情勢已燃緊急，那裏更有細加考究的餘暇，一緊「李存孝打虎」使將出去，噹噹兩聲，恰好撞開了司馬林和姜老者學來的兩柄小鎗，跟着轉身，歪歪斜斜的退出三步，正好避過姜老者的一着伏擊，姜老者這一招伏擊鎗鏈并用，連環三擊，極是陰毒狠辣。

秦家寨的姚伯當等高手在旁看箇，早已爲褚保民捏一把汗，都想這一招三擊，定難避過，那知褚保民擋開司馬林和姜老者的兩鎗後，轉身這一退，竟然是腳步歪斜，連退三步，這三步剛好閃過了姜老者的連環三擊，每一步似乎都是醉漢的亂步。

部租滿有批，年收盈約三萬元，勿失良機，開價公道。菓舖連實業位近郊發展，有得住，一廳三睡房，上生生意十六萬元，商場地，僅售十三萬五千元，抵買五十九街西一〇八號靚屋一間一廳兩睡房土庫另兩睡房及娛樂室，地大 63'x153' 有泳池，售九萬一千元。中菓業舖生意出讓，位北雲莊街，四周皆柏文及酒店，上年生生意約卅五萬元，業主經營廿多年，想退休，有長批十年，五萬元首期，即可開張，賺錢賺到笑。十一街東一四四八號，靚屋一間兩年半新，一廳三睡房土庫另三睡房娛樂室等，廁所三間，開價八萬餘元。前舖後居菓舖生意出讓，位埤內，鄰近柏文及醫院，上年生生意約十八萬元，有長批租康，開價五萬餘元。華埠中型餐館生意出讓，雅座百餘，冷氣調節，酒牌廚具俱備，週年生生意穩定，有長批，首期四萬五千元。十一街東五十號合法屋四組月租六百售六萬二千元。Downtown 商業舖一間樓上柏文一組有批月租九百五

勁，不再去理會玉燕，玉燕道：「褚相公，你使『李存孝打虎勢』，再使『張果老倒騎驢』！」褚保昆一怔，心想：前一招是青城派武功，後一招是蓬萊派的功夫，兩個招數全然不能混在一起，怎可相聯使用？只是

PLUMBING
GAS STOVE
煤氣工程
電話：
一五四·四九三五
屋內外裝修油漆
土庫間格，水喉修理，廁所浴缸，接
或修理，請電八七六一七三五一張

如蒙信索可安排各報代刊或各報刊登揭
本公司之安屏各報代刊，包括現有揭
揭，需轉按揭，數目可達百萬元估價數
字，由數千至數百萬元，費用廉，極
對保密。

〔請與經理吳志健洽八七三一八五〇四〕

買賣實業佣金持平。

炳記領有政府牌照承接

★市中(近)商業棧收租 每月五元 取價
十九萬 (近 Simpson Street 百貨公司)
★二年新好屋，現款一萬元(收租九百)
★近士丹利公園四十組柏文年租近六英
★二睡房及土庫，二千元首期，四萬
(問吳志健八七三一八五〇四)

永安實業公司
1715 E. Broadway, Vancouver
Centennial Ry. Ltd. 873-SS04

★三一壹九 四十五街東，四年新三層
房，完成土庫，廁所廚房，八萬四千
★二二四〇，廿六街東，三房，五萬三
★二二四五 Cambridge 可賃七百，六萬七
★Tisbury 商場餐館，啤酒牌，急
★二四四六 廿六街東新屋八萬三千開張
（問郭志強：二五四九，五九三三）
★三九四五 域多利街新土庫完成四萬五
★近展覽會三睡房，土庫完成，四萬四
★十一個柏文年租近萬九，廿六萬五
★高里卓里街柏文連商業舖十六萬
★五里卓里街柏文連商業舖十五萬

「代售」請注意：按圖索驥，以免誤購。凡購本報，請認明「代售」二字，以免誤購。

侍可充銀期

地址：星一壹六號喜士定東街
電話：三五五、九四三三四
營業時間：十點至六點
六時後電話四三八、五八七五

最能吸引顧客之中國裝飾術藝，本公司精製彩畫天花板，龍柱，壁飾，石獅，橫枋，圓拱門，屏風，花邊影刻及仿古

午十時至晚十時上門，精工修理各式
 彩色黑白電視，收費特廉，請電：二六
 五，六五三三。晚電三二一，六九二九
 舖址：一四八五號七十街西。

時代冷氣雪櫃
 有限公司
 工程有
 地址：喜士定東街六九
 公司：254-7322
 24小時服務住宅：876
 修理專科大小
 商業冷房
 設計按裝
 價錢相宜

黃漢事務所遷址啓事

本公司定於八月一日遷往喜士定東街三
二二號新址辦公，電話照舊，敬告客戶
新知舊友，請移玉步，光臨指教。

專理會計事務
填報入息稅

Wrong Home Agencies
322 E. Hastings St. Vancouver, B. C.
TEL. 664-1754

僑胞光顧
號

361 雪櫃冷氣

唐
Town

司
CO.

客八區區

新貨介紹

各西士凍蝦

每週另有多種不同
特價商品酬賓

徵購

香港地產物業

閣下香港實業是否有意出讓

本公司代表香港長江實業（集團）有限公司，
購買香港吉地或全座樓宇，出價彌高，手續快捷
妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，
如蒙垂顧，無任歡迎。

華益實業公司 張燮元

West-East Realty Ltd.
Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6

電報掛號：“WESPASCO” Vancouver